**비즈니스 21기 / 주신애**

**2018.03.12 4주차 번역과제**

**<영한번역 과제>**

우려가 높아짐에 따라, 식별체계에 대한 회의를 하고자 합니다. 회의는 EDM과 탐지기 기술의 기초에 관한 것이므로 두 분야의 탐지기 보조시스템 담당자들은 참석해 주셔야 합니다. 우려되는 사항은 성능, 복잡성 및 구축시간과 운영시간 의존성에 관한 것입니다. 회의에서는 식별체계의 전반적인 전략 및 설계에 초점을 맞출 것이며, 고객의 요구사항에 적절하게 대응하는지 여부와 부족하거나 불필요한 복잡함은 없는지에 관하여 평가할 것입니다. 또한 최종 설계 진행상황도 보려고 합니다.

저는 두 가지 주제로 반나절 동안 미팅을 하고자 하며, 공개 토론 후에 프레젠테이션이 있을 것입니다. 마지막으로는 향후 계획을 진행하는 방법을 결정할 것입니다. 그 사이에 기술적인 문제를 해결해야 할 경우 후속회의를 진행 할 수 있습니다. 세부안건은 추후에 말씀 드리겠습니다. 탐지기 보조시스템 부서에서 참석 가능한 인원과 선호하는 날짜를 가능한 한 빨리 알려주십시오. 안건과 관련한 의견이나 본 미팅과 관련한 기타 사항도 좋습니다.

<미팅요약>

경쟁업체의 제품 샘플 평가를 기반으로, XT800의 성능이 더 우수하다고 확신합니다. Jim의 팀은 제품성능을 더욱 향상시키고 마케팅 전략을 세울 수 있는 보다 정확한 시장정보를 얻기 위해 XT800시장을 테스트 할 것입니다. 시장평가를 통해 Jim은 6개월 내로 다음 사항을 달성할 것입니다.

* 사용자와 경쟁업체에 대한 좀 더 정확하고 세심한 정보 획득
* 영업 및 마케팅 전략 수립
* XT800가격책정

**<한영번역 과제>**

The first meeting for TS taskforce is scheduled to run at 2p.m. on Thursday, in Nov.9TH. I attached the agenda list for more effective meeting. If you need, please add your suggestion after reviewing. Please let me know till tomorrow, if you are not available to attend in the meeting.

I'd like to ask you to observe our weekly meeting on next Monday.

The Korean American Business Association hosts a special lecture by Dr. Samuel Watkins, a world-renowned business book author, on March 9th, and I think that you are willing to attend as a companion.

Next meeting is scheduled to start at 5p.m. on next Monday, on 5th floor meeting room.

I’d like to hear your proposal about the way to recover business relationship with IBT on this meeting.

If possible, I hope to meet you in person rather than talk on the phone or e-mail and discuss more about the next year project. As you know we should unify our opinion promptly, and I'm sure that we can conclude in any way if we meet in person.